



Nadácia
Mesta Žilina

Vybavuje: FILIPOVA

Dátum
doručenia: 07/05/2020

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. 137/2020/FOP Fond pomoci

Číslo strany: 31/32

Číslo príloh: 1-9

Číslo spisu: _____

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. 137/2020/FOP

uzatvorená podľa ust. § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej aj len „Zmluva“)

uzatvorená medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

Nadácia Orange

zapísaná v Registri nadácií Ministerstva vnútra SR pod číslom 203/Na/2002/891

so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava

IČO: 42129559

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK 34 1100 0000 0029 4006 3393

v mene ktorej koná: Andrea Cocherová, správkyňa

(ďalej len „Poskytovateľ“ alebo „Nadácia Orange“)

a

Príjemca:

Nadácia Mesta Žilina

zapísaný v Registri nadácií Ministerstva vnútra SR pod číslom 203/Na-2002/1167

so sídlom: Námestie obetí komunizmu 3350/1, 01001 Žilina

IČO: 51133911

IBAN: SK9275000000004025225335

Názov banky: CEKOSKBX - Československá obchodná banka, a.s.

v mene ktorého koná: Mgr. Jana Filipová

(ďalej len „Príjemca“)

(Poskytovateľ a Príjemca spolu aj len ako „Zmluvné strany“, jednotlivito aj len „Zmluvná strana“)

Článok I.

Predmet plnenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Príjemcovi finančný príspevok vo výške **1000,00 EUR (slovom: jedentisíc eur)** (ďalej len „Príspevok“) na podporu verejnoprospešného účelu, t. j. na realizáciu projektu **Žiadosť o poskytnutie podpory** (ďalej len „Projekt“), ktorého bližšia špecifikácia tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy ako Príloha č. 1. Príjemca sa zaväzuje použiť Príspevok výlučne v súlade s rozhodnutím Správnej rady Nadácie Orange zo dňa 30.04.2020, článkom III. a týmto bodom Zmluvy. Príspevok je poskytnutý na základe žiadosti Príjemcu o finančnú podporu Projektu z programu Fond pomoci Nadácie Orange a je účelovo viazaný na realizáciu tohto Projektu, ktorý bol predložený na posúdenie a schválenie prostredníctvom online formulára dostupného na stránke <https://nadaciaorange.egrant.sk/>
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že Príspevok získal vlastnou činnosťou a je oprávnený s ním nakladať.
3. Príjemca vyhlasuje, že Príspevok prijíma.
4. Poskytovateľ v rámci predmetu svojej činnosti spolupracuje s **Centrom pre filantropiu n.o.**, so sídlom Bašťová 101372/5, 811 03 Bratislava, IČO: 31821871; registrovanou Okresným úradom Bratislava pod číslom OVVS-530/49/2002-NO, v mene ktorej koná Mgr. Zuzana Thullnerová, riaditeľ (ďalej len „Centrum pre filantropiu“), a to na základe Zmluvy o spolupráci účinnej od 01.01.2020. V rámci vzájomnej spolupráce Poskytovateľ zveril vybrané činnosti, ku ktorým dochádza pri plnení predmetu tejto Zmluvy, Centru pre filantropiu. Príjemca berie na vedomie túto skutočnosť a súhlasí s tým, že povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy špecifikované v jednotlivých ustanoveniach tejto Zmluvy bude plniť voči Poskytovateľovi prostredníctvom Centra pre filantropiu. Za týmto účelom je Príjemca povinný vo všetkých prípadoch, v ktorých to stanovuje Zmluva, kontaktovať priamo Centrum pre filantropiu.
5. Poskytovateľ vyhlasuje, že má a počas doby trvania tejto Zmluvy bude mať všetku potrebnú právomoc, oprávnenia, povolenia, osvedčenia, certifikáty, súhlasy, atď. od všetkých príslušných orgánov, spoločností, inštitúcií tak, aby bol Projekt podľa tejto Zmluvy v súlade so všetkými platnými všeobecne záväznými právnymi

predpismi SR. Prijemca sa zaväzuje uhradiť (nahradiť) Poskytovateľovi akékoľvek sankcie v plnom rozsahu, ktoré v prípade kontroly uloží orgán verejnej správy, resp. akýkoľvek orgán dozoru, kontroly a pod., ak sankcie budú uložené v dôsledku porušenia povinností Prijemcom vyplývajúcich mu z tejto Zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov. Poskytovateľ má v tomto prípade právo na zmluvnú pokutu voči Prijemcovi vo výške sankcie uloženej kontrolným orgánom Poskytovateľovi. Prijemca zodpovedá za všetky škody vzniknuté Poskytovateľovi, ako aj tretím osobám, v súvislosti s plnením a Projektom v zmysle tejto Zmluvy. V prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení Prijemcu podľa tohto bodu Zmluvy ukáže ako nepravdivé, je Poskytovateľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.

6. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany potvrdzujú, že Poskytovateľ je v zmysle tejto Zmluvy poskytovateľom finančného Príspevku a Prijemca je vlastníkom Projektu a akýchkoľvek hnutelných a nehnuteľných vecí, ktoré boli získané, nadobudnuté, kúpené, vyrobené, zmontované, atď. v rámci realizácie Projektu. Vzhľadom na uvedené, Zmluvné strany berú na vedomie, že Prijemca je zodpovedný za akékoľvek nároky a škody Poskytovateľa a tretích strán, ktoré vzniknú v súvislosti s Projektom v zmysle tejto Zmluvy, vrátane hmotnej zodpovednosti za Príspevok.

Článok II. Odovzdanie Príspevku

1. Poskytovateľ poskytne Príspevok Prijemcovi prevodom na bankový účet Prijemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to jednou splátkou najneskôr do 21 (slovom: dvadsaťjeden) pracovných dní odo dňa podpísania tejto Zmluvy oboma Zmluvnými stranami.

Článok III. Použitie Príspevku a sankcie

1. Prijemca sa zaväzuje, že Príspevok nepoužije v rozpore s verejnoprospešným účelom, na ktorý bol poskytnutý podľa tejto Zmluvy, a že ho nepoužije za účelom podnikania, ani za účelom financovania činnosti politických strán a politických hnutí. Prijemca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať Poskytovateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by bránili použitiu Príspevku Prijemcom v jeho plnej výške.
2. Prijemca sa zaväzuje, že Príspevok použije spôsobom a podľa podmienok, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1 – *Podmienky poskytnutia Príspevku*, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
3. Prijemca sa zaväzuje, že Príspevok použije na verejnoprospešné účely a len spôsobom, ktorý je v súlade s § 50 – Použitie podielu zaplatenej dane na osobitné účely zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.
4. Prijemca sa zaväzuje použiť Príspevok v plnej výške v súlade s touto Zmluvou najneskôr do 15.07.2020. V prípade, že Prijemca nie je z akéhokoľvek dôvodu schopný splniť svoju povinnosť podľa predchádzajúcej vety, a to čo i len z časti, je povinný bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tejto skutočnosti dozvedel, požiadať Poskytovateľa o predĺženie lehoty na použitie Príspevku v plnej výške v súlade s touto Zmluvou, a to prostredníctvom koordinátora grantového programu, pričom lehota môže byť takto predĺžená maximálne do 31.12.2020. Prijemca Príspevku a Poskytovateľ sa prípadne môžu dohodnúť na inom účele použitia Príspevku v súlade s § 50 – Použitie podielu zaplatenej dane na osobitné účely zákona č. 595/2003 Z. z. o dani príjmov v znení neskorších predpisov. Porušenie povinností Prijemcu podľa predchádzajúcej vety, ako aj informovanie Prijemcom po oficiálnom ukončení realizácie Projektu podľa bodu 1. článku I. tejto Zmluvy, sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy Prijemcom, pričom Prijemca je povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Príspevok, resp. jeho časť, ktorú nepoužil, na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
5. Nezávisle od ustanovenia v predchádzajúcom bode tohto článku Zmluvy je Prijemca vždy povinný vyčerpať Príspevok v plnej výške do 31.12.2020, a to v súlade s touto Zmluvou. V prípade, ak Prijemca nevyčerpať Príspevok v plnej výške v súlade s touto Zmluvou a v lehote podľa predchádzajúcej vety, je Prijemca povinný Príspevok bez zbytočného odkladu vrátiť Poskytovateľovi.
6. Prijemca je povinný Poskytovateľovi preukázať použitie Príspevku v súlade s účelom tejto Zmluvy najneskôr do 31.07.2020, a to doručeníím kópií dokladov preukazujúcich takéto použitie podľa pokynov zverejnených na internetovej stránke Poskytovateľa <https://nadaciaorange.egrant.sk/> (ďalej len „Pokyny“). Pokyny zverejnené na internetovej stránke Poskytovateľa sú pre Prijemcu záväzné. Účtovné doklady v rámci finančného vyúčtovania budú akceptované s dátumom od 30.04.2020. Zároveň je Prijemca v súlade so zverejnenými

Pokynmi a podľa Prílohy č. 1 povinný vypracovať a doručiť Centru pre filantropiu záverečnú správu a finančnú správu o priebehu Projektu, a to najneskôr do 31.07.2020.

7. Každé jednotlivé porušenie bodu 1. až 6. článku III. tejto Zmluvy zakladá okrem iných oprávnených nárokov Poskytovateľa nárok Poskytovateľa voči Prijemcovi na zmluvnú pokutu vo výške 1000,00 EUR (slovom: jedentisíc eur) za každé jednotlivé porušenie. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Poskytovateľa na náhradu škody.
8. Predĺženie lehôt použitia, vyčerpania a preukázania použitia Príspevku oproti pôvodne dohodnutým termínom v tejto Zmluve, je možné len na základe písomnej dohody medzi Poskytovateľom a Prijemcom.

Článok IV. Vrátenie Príspevku

1. Poskytovateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť a Prijemca je povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Príspevok Poskytovateľovi na účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, najneskôr do 3 (slovom: troch) kalendárnych dní po tom, čo nastala jedna z nasledovných skutočností alebo odo dňa doručenia výzvy od Poskytovateľa, ak:
 - a. Prijemca použije Príspevok v rozpore s touto Zmluvou, najmä v rozpore s účelom definovaným v článku III. Zmluvy, v rozpore s § 50 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov;
 - b. Prijemca v lehote stanovenej touto Zmluvou alebo v rozpore so zákonom nepoužije Príspevok, nevyčerpá Príspevok a nepreukáže Poskytovateľovi použitie Príspevku v príslušných lehotách a na účel stanovený v tejto Zmluve;
 - c. ak Prijemca nedodrží podmienky schváleného Projektu stanovené v tejto Zmluve, alebo ak dôjde pri realizácii Projektu k dôležitým zmenám bez súhlasu Poskytovateľa resp. Centra pre filantropiu;
 - d. sa Prijemca dopustí konania, ktoré je v rozpore s platným právnym poriadkom, a to najmä ale nielen vo vzťahu k účelu tejto Zmluvy;
 - e. Prijemca sa správa voči Poskytovateľovi tak, že tým hrubo porušuje dobré mravy;
 - f. sa Prijemca dopustí konania, ktoré je v rozpore s etickými princípmi a základnými pravidlami morálky a ako také môže potenciálne ohroziť dobré meno a/alebo obchodnú povesť Poskytovateľa;
 - g. sa Prijemca dopustí konania, ktoré ohrozuje alebo môže potenciálne ohroziť záujmy Poskytovateľa.
2. Každé z konaní podľa predchádzajúceho bodu je považované za podstatné porušenie tejto Zmluvy, ktoré zakladá právo Poskytovateľa na odstúpenie od Zmluvy.
3. V prípade zániku Prijemcu v priebehu realizácie Projektu je Prijemca povinný vrátiť Poskytovateľovi nevyčerpaný zostatok finančných prostriedkov Príspevku bez zbytočného odkladu. Zároveň sa Prijemca zaväzuje vrátiť Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu po obdržaní výzvy od Poskytovateľa finančné prostriedky rovnajúce sa hodnote za všetky hnutelné a nehnuteľné veci, ktoré už boli nadobudnuté z prostriedkov poskytnutého Príspevku. Povinnosť uvedenú v predchádzajúcej vete má Prijemca aj po ukončení čerpania Príspevku v prípade, že jeho organizácia zanikne alebo prestane naplňovať účel, na ktorý bola založená.

Článok V. Osobitné ustanovenia

1. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolovať súlad vývoja Projektu a použitia Príspevku so spôsobmi a podmienkami uvedenými v tejto Zmluve, pričom Prijemca je bez zbytočného odkladu povinný poskytnúť Poskytovateľovi akúkoľvek súčinnosť.
2. Prijemca súhlasí s tým, že Poskytovateľ je oprávnený medializovať Projekt, na ktorý poskytol Príspevok, a akékoľvek informácie súvisiace s Projektom, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve.

Verejné poďakovanie za Príspevok

3. Nie je povinnosťou Prijemcu medializovať Príspevok. V prípade, ak sa Prijemca rozhodne Príspevok medializovať formou písomnej zmienky o Projekte, v rámci ktorého Príspevok dostal, zaväzuje sa zmienku použiť v nasledovnom znení: „*Tento projekt sa uskutočnil v rámci Fondu pomoci Nadácie Orange.*“

Podmienky používania loga a názvu Nadácie Orange

4. V prípade, že okrem písomnej zmienky o podpore Projektu uvedenej v predchádzajúcom bode tejto Zmluvy sa Prijemca rozhodne v niektorom zo svojich materiálov použiť logo Nadácie Orange, alebo iným spôsobom prezentovať Nadáciu Orange, musí Prijemca pri príprave takýchto materiálov postupovať v súlade s platným dizajn manuálom Nadácie Orange. Dizajn manuál spolu s logom Nadácie Orange je sprístupnený v elektronickej podobe na web stránke Nadácie Orange: <https://www.nadaciaorange.sk/sk/o-nas/logo-a-dizajn-manual>.
5. Poskytovateľ si vyhradzuje právo odsúhlasiť spôsob svojej prezentácie a umiestnenia svojho loga vopred, pred výrobou a distribúciou materiálov. Prijemca je povinný vopred oznámiť a predložiť Poskytovateľovi všetky príslušné vizuály a iné materiály obsahujúce logo a názov Nadácie Orange na odsúhlasenie v elektronickej podobe na adresu: asistent@nadaciaorange.sk. Lehota na posúdenie predložených materiálov je 2 (slovom: dva) pracovné dni, pričom vznesené pripomienky k vizuálom a iným materiálom je Prijemca povinný po vzájomnej dohode zapracovať.
6. Poskytovateľ je oprávnený súhlas na použitie loga a názvu Nadácie Orange odvolať v prípade, ak Prijemca logo a názov Nadácie Orange používa v rozpore s podmienkami stanovenými v tomto článku, pričom odvolanie súhlasu je účinné doručením odvolania súhlasu Prijemcovi. Poskytovateľ je oprávnený súhlas na použitie loga a názvu Nadácie Orange odvolať aj bez udania dôvodu, pričom odvolanie súhlasu je účinné doručením odvolania súhlasu Prijemcovi.

Článok VI.

Spracovanie osobných údajov

1. V prípade, ak Prijemca v rámci plnenia svojich povinností vyplývajúcich z článku III. bod 6 tejto Zmluvy (t.j. v rámci preukazovania použitia Príspevku) poskytne Poskytovateľovi obrazové záznamy (ďalej len „fotografie“), a/ alebo obrazovo - zvukové záznamy týkajúce sa tretej osoby a/ alebo zachytávajúce tretiu osobu, Prijemca je povinný zabezpečiť udelenie súhlasu dotknutou treťou osobou so spracúvaním jej osobných údajov Poskytovateľom, a to v znení v akom tento tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy a originál udeleného súhlasu doručiť spolu s ďalšími dokumentmi v súlade s článkom III. bod 6 tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností sa Zmluvné strany výslovne dohodli, že v prípade, ak fotografie a/ alebo obrazovo-zvukové záznamy uvedené v predchádzajúcej vete sa týkajú viacerých tretích osôb a/ alebo zachytávajú viaceré tretie osoby, Prijemca je povinný zabezpečiť a odovzdať súhlas podľa predchádzajúcej vety od každej jednej dotknutej tretej osoby.
2. V prípade poskytnutia fotografií a/ alebo obrazovo-zvukových záznamov uvedených v bode 1 vyššie, Prijemca je povinný dotknuté tretie osoby informovať o podmienkach spracúvania osobných údajov Poskytovateľom a tieto osoby poučiť o ich právach ako dotknutých osôb v rozsahu vymedzenom v čl. 14 bod 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v znení zverejnenom na internetovej stránke Poskytovateľa www.nadaciaorange.sk.
3. V prípade, ak Prijemca v rámci plnenia svojich povinností vyplývajúcich z článku III. bod 6 tejto Zmluvy (t.j. v rámci preukazovania použitia Príspevku) poskytne Poskytovateľovi akékoľvek osobné údaje tretej osoby, Prijemca je povinný zabezpečiť udelenie súhlasu dotknutou treťou osobou so spracúvaním jej osobných údajov Poskytovateľom, a to v znení v akom tento tvorí Prílohu č. 3 tejto Zmluvy a originál udeleného súhlasu doručiť spolu s ďalšími dokumentmi v súlade s článkom III. bod 6 tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností sa Zmluvné strany výslovne dohodli, že v prípade, ak osobné údaje poskytnuté Prijemcom Poskytovateľovi podľa predchádzajúcej vety sa týkajú viacerých tretích osôb, Prijemca je povinný zabezpečiť a odovzdať Poskytovateľovi súhlas podľa predchádzajúcej vety od každej jednej dotknutej tretej osoby.
4. V prípade poskytnutia osobných údajov tretích osôb podľa bodu 3 vyššie, Prijemca je povinný dotknuté tretie osoby informovať o podmienkach spracúvania osobných údajov Poskytovateľom a tieto osoby poučiť o ich právach ako dotknutých osôb v rozsahu vymedzenom v čl. 14 bod 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v znení zverejnenom na internetovej stránke Poskytovateľa www.nadaciaorange.sk.
5. Prijemca je povinný uhradiť Poskytovateľovi všetku škodu, a to vrátane všetkých súm, ktoré Poskytovateľ v súvislosti s porušením povinností Prijemcu vyplývajúcej z bodu 1, 2, 3, a/ alebo 4 článku VI Zmluvy vynaloží (najmä nie však výlučne akékoľvek pokuty uložené Poskytovateľovi zo strany Úradu na ochranu osobných údajov), nákladov súdneho, správneho a/ alebo iného konania vedeného v súvislosti s porušením povinností Prijemcu vyplývajúcich z bodu 1, 2, 3, a/ alebo 4 článku VI Zmluvy.

6. Porušenie povinnosti Prijemcu podľa predchádzajúcich bodov článku VI Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy Prijemcom, oprávňujúce Poskytovateľa odstúpiť od tejto Zmluvy.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
2. Vzťahy medzi Zmluvnými stranami bližšie neupravené v tejto Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 34/2002 Z. z. o nadáciách v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany akceptujú plný rozsah ustanovení Zmluvy, jej Príloh a odkazov, pričom každá zmena alebo doplnenie Zmluvy a/alebo jej Prílohy musia byť vykonané písomnou formou ako dodatok k Zmluve a schválené oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, ak nie je v Zmluve stanovené inak.
4. Ak sa niektoré z ustanovení Zmluvy stane neúčinným, neplatným alebo nevymáhateľným podľa platného práva, resp. v dôsledku zániku niektorej časti Zmluvy, ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú plne platné a účinné v rozsahu podľa platného práva, resp. v zmysle dojednania Zmluvných strán. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že sledujúc zmysel takéhoto ustanovenia nahradia ho ustanovením, ktoré sa v najväčšej možnej miere približuje obsahu neúčinného, neplatného alebo nevymáhateľného ustanovenia.
5. Zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z ktorých Poskytovateľ obdrží 1 vyhotovenie a Prijemca 2 vyhotovenia, z toho jedno vyhotovenie obdrží zástupca Prijemcu a jedno vyhotovenie osoba na strane Prijemcu zodpovedná za Projekt.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že Zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo Zmluvných strán, že Zmluva bola uzatvorená slobodne a vážne, a že zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné. Na znak súhlasu s celým obsahom Zmluvy ju podpísali osoby oprávnené konať za Zmluvné strany.
7. Prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Podpisom Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú dodržiavať nasledovné Prílohy Zmluvy:

Príloha č. 1 – Podmienky poskytnutia Príspevku

Príloha č. 2 - Súhlas so spracúvaním osobných údajov (fotografií)

Príloha č. 3 - Súhlas so spracúvaním osobných údajov

Prijemca

Poskytovateľ